

JVC

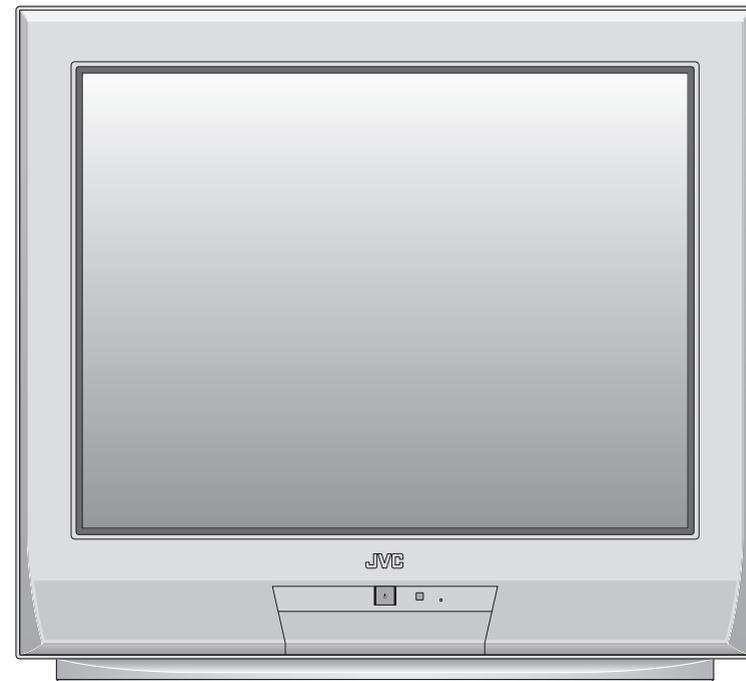
AV-29L6SU

COLOUR TELEVISION
FARBFERNSEHGERÄT
TELEVISEUR COULEUR
KLEURENTELEVISIE
TELEVISOR A COLOR
TELEVISORE A COLORI
TELEVISOR A CORES

INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'INSTRUCTIONS
GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE INSTRUCCIONES
ISTRUZIONI
INSTRUÇÕES

ENGLISH
DEUTSCH
FRANÇAIS
NEDERLANDS
CASTELLANO
ITALIANO
PORTUGUÊS

JVC



T-V LINK



Information for Users on Disposal of Old Equipment

ENGLISH

[European Union]



This symbol indicates that the electrical and electronic equipment should not be disposed as general household waste at its end-of-life. Instead, the product should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment for proper treatment, recovery and recycling in accordance with your national legislation.

By disposing of this product correctly, you will help to conserve natural resources and will help prevent potential negative effects on the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more information about collection point and recycling of this product, please contact your local municipal office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Attention:

This symbol is only valid in the European Union.

(Business users)

If you wish to dispose of this product, please visit our web page www.jvc-europe.com to obtain information about the take-back of the product.

[Other Countries outside the European Union]

If you wish to dispose of this product, please do so in accordance with applicable national legislation or other rules in your country for the treatment of old electrical and electronic equipment.

Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs

FRANÇAIS

[Union européenne]



Lorsque ce symbole figure sur un appareil électrique et électronique, cela signifie qu'il ne doit pas être éliminé en tant que déchet ménager à la fin de son cycle de vie. Le produit doit être porté au point de pré-collecte approprié au recyclage des appareils électriques et électroniques pour y subir un traitement, une récupération et un recyclage, conformément à la législation nationale.

En éliminant correctement ce produit, vous contribuez à la conservation des ressources naturelles et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine, pouvant être dus à la manipulation inappropriée des déchets de ce produit. Pour plus d'informations sur le point de pré-collecte et le recyclage de ce produit, contactez votre mairie, le service d'évacuation des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté le produit.

Des amendes peuvent être infligées en cas d'élimination incorrecte de ce produit, conformément à la législation nationale.

Attention:

Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.

(Utilisateurs professionnels)

Si vous souhaitez éliminer ce produit, visitez notre page Web www.jvc-europe.com afin d'obtenir des informations sur sa récupération.

[Pays ne faisant pas partie de l'Union européenne]

Si vous souhaitez éliminer ce produit, faites-le conformément à la législation nationale ou autres règles en vigueur dans votre pays pour le traitement des appareils électriques et électroniques usagés.

Benutzerinformationen zur Entsorgung alter Geräte

DEUTSCH

[Europäische Union]



Dieses Symbol zeigt an, dass das elektrische bzw. elektronische Gerät nicht als normaler Haushaltsabfall entsorgt werden soll. Stattdessen sollte das Produkt zur fachgerechten Entsorgung, Weiterverwendung und Wiederverwertung in Übereinstimmung mit der Landesgesetzgebung einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling elektrischer und elektronischer Geräte zugeführt werden.

Die korrekte Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit, welche durch unsachgemäße Behandlung des Produkts auftreten können. Weitere Informationen zu Sammelstellen und dem Recycling dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, Ihrem örtlichen Entsorgungsunternehmen oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Für die nicht fachgerechte Entsorgung dieses Abfalls können gemäß der Landesgesetzgebung Strafen ausgesprochen werden.

Hinweis:

Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.

(Geschäftskunden)

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, besuchen Sie bitte unsere Webseite www.jvc-europe.com, um Informationen zur Rücknahme des Produkts zu erhalten.

[Andere Länder außerhalb der Europäischen Union]

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, halten Sie sich dabei bitte an die entsprechenden Landesgesetze und andere Regelungen in Ihrem Land zur Behandlung elektrischer und elektronischer Geräte.

Informatie voor gebruikers over het weggooien van oude apparatuur

NEDERLANDS

[Europese Unie]



Deze markering geeft aan dat de elektrische en elektronische apparatuur bij het einde van de gebruiksduur niet bij het huishoudelijk afval mag worden gegooid. Het product moet in plaats daarvan worden ingeleverd bij het relevante inzamelingspunt voor hergebruik van elektrische en elektronische apparatuur, voor juiste verwerking, terugwinning en hergebruik in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door dit product naar het inzamelingspunt te brengen, werkt u mee aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en met het voorkomen van potentiële negatieve effecten op het milieu en de volksgezondheid, die anders veroorzaakt zouden kunnen worden door onjuiste afvalverwerking van dit product. Neem voor meer informatie over inzamelingspunten en hergebruik van dit product contact op met de gemeente in uw woonplaats, het afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

Er kunnen boetes gelden voor een onjuiste verwijdering van dit afval, in overeenstemming met de nationale wetgeving.

Let op:

Dit symbool is alleen geldig in de Europese Unie.

(Zakelijke gebruikers)

Bezoek als u dit product wilt weggooien onze website www.jvc-europe.com voor informatie over het terugnemen van het product.

[Landen buiten de Europese Unie]

Wanneer u dit product wilt verwijderen, houdt u dan aan de geldende nationale wetgeving of andere regels in uw land voor de verwerking van oude elektrische en elektronische apparatuur.

Información para los usuarios sobre la eliminación de equipos usados

CASTELLANO

[Unión Europea]



Este símbolo indica que los aparatos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica al final de su vida útil. El producto deberá llevarse al punto de recogida correspondiente para el reciclaje y el tratamiento adecuado de equipos eléctricos y electrónicos de conformidad con la legislación nacional.

Si desecha el producto correctamente, estará contribuyendo a conservar los recursos naturales y a prevenir los posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud de las personas que podría causar el tratamiento inadecuado del producto desechado. Para obtener más información sobre el punto de recogida y el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal, su servicio de recogida de basura doméstica o la tienda en la que haya adquirido el producto.

De acuerdo con la legislación nacional, podrían aplicarse multas por la eliminación incorrecta de estos desechos.

Atención:

Este símbolo sólo es válido en la Unión Europea.

(Empresas)

Si desea desechar este producto, visite nuestra página Web www.jvc-europe.com para obtener información acerca de la retirada del producto.

[Otros países no pertenecientes a la Unión Europea]

Si desea desechar este producto, hágalo de conformidad con la legislación nacional vigente u otras normativas de su país para el tratamiento de equipos eléctricos y electrónicos usados.

Informações para os Utilizadores sobre a Eliminação de Equipamento Antigo

PORTUGUÊS

[União Europeia]



Este símbolo indica que o equipamento eléctrico e electrónico não deve ser eliminado como um resíduo doméstico geral, no fim da respectiva vida útil. Pelo contrário, o produto deve ser entregue num ponto de recolha apropriado, para efectuar a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico e aplicar o tratamento, recuperação e reciclagem adequados, de acordo com a respectiva legislação nacional.

Ao eliminar este produto da forma correcta, ajudará a conservar recursos naturais e ajudará a evitar potenciais efeitos negativos no ambiente e saúde humana, que poderiam ser causados pelo tratamento residual inadequado deste produto. Para mais informações sobre o ponto de recolha e reciclagem deste produto, contacte a respectiva entidade local, o serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde adquiriu o produto.

Caso estes resíduos não sejam correctamente eliminados, poderão ser aplicadas penalizações, em conformidade com a respectiva legislação nacional.

Atenção:

Este símbolo apenas é válido na União Europeia.

(utilizadores profissionais)

Se pretender eliminar este produto, visite a nossa página da web em www.jvc-europe.com para obter informações sobre a devolução do produto.

[Outros países fora da União Europeia]

Se pretender eliminar este produto, faça-o de acordo com a legislação nacional aplicável ou outras regras no seu país para o tratamento de equipamento eléctrico e electrónico velho.

Informazioni per gli utenti sullo smaltimento delle apparecchiature obsolete

ITALIANO

[Unione Europea]



Questo simbolo indica che l'apparecchiatura elettrica ed elettronica a cui è relativo non deve essere smaltita tra i rifiuti domestici generici alla fine della sua vita utile. Il prodotto, invece, va consegnato a un punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche, per il trattamento, il recupero e il riciclaggio corretti, in conformità alle proprie normative nazionali.

Mediante lo smaltimento corretto di questo prodotto, si contribuirà a preservare le risorse naturali e a prevenire potenziali effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana che potrebbero essere provocati, altrimenti, da uno smaltimento inappropriato del prodotto. Per ulteriori informazioni sul punto di raccolta e il riciclaggio di questo prodotto, contattare la sede comunale locale, il servizio di smaltimento rifiuti domestici o il negozio in cui si è acquistato il prodotto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti.

Attenzione:

Questo simbolo è valido solo nell'Unione Europea.

(Per gli utenti aziendali)

Qualora si desidera smaltire questo prodotto, visitare la nostra pagina web www.jvc-europe.com per ottenere informazioni sul ritiro del prodotto.

[Per altre nazioni al di fuori dell'Unione Europea]

Qualora si desidera smaltire questo prodotto, effettuare lo smaltimento in conformità alla normativa nazionale applicabile o alle altre leggi della propria nazione relative al trattamento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche obsolete.

Au-delà de l'image

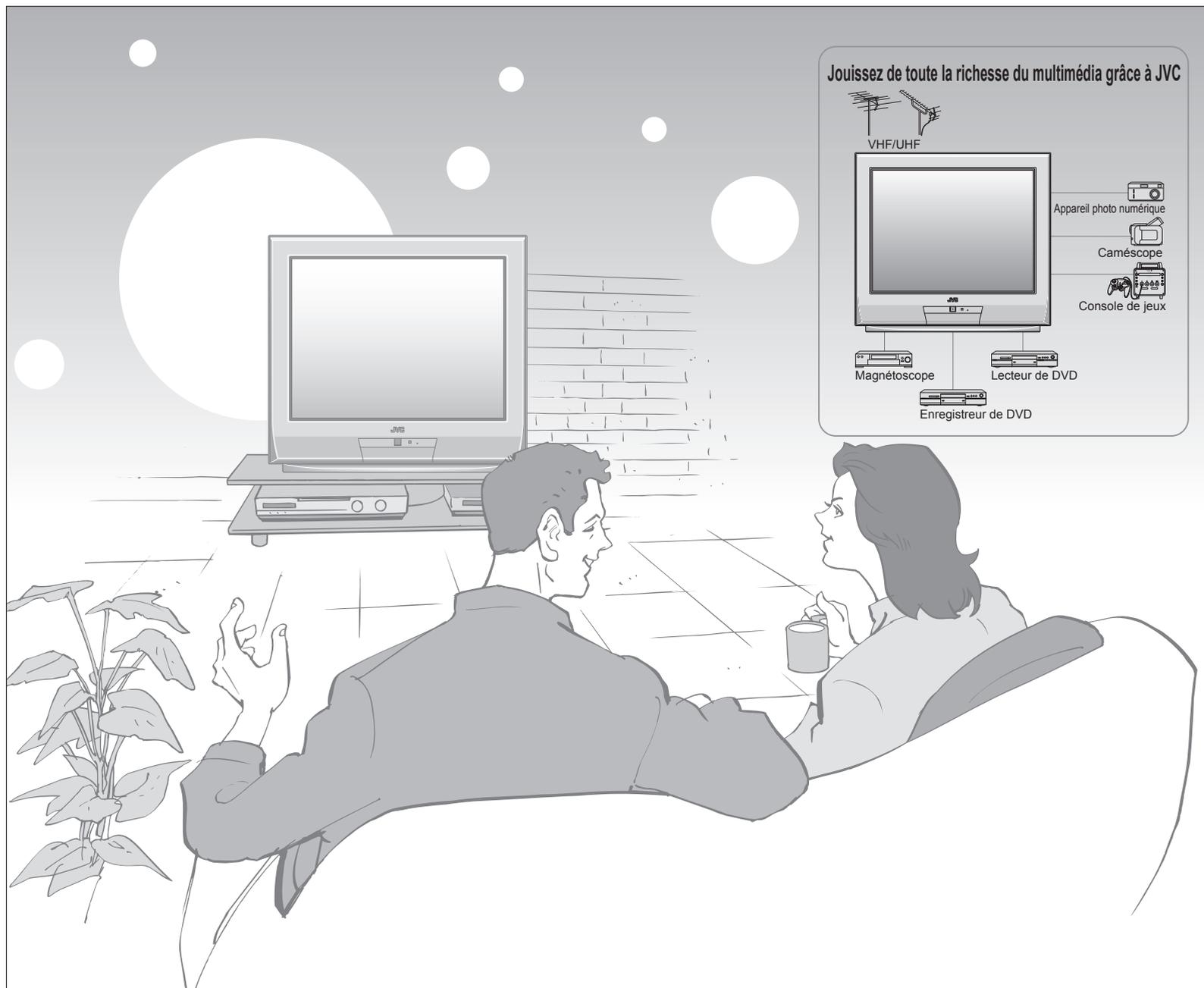


Table des matières

Avant toute chose!

- Avertissement 3

Mise en route

- Nomenclature des pièces 5
- Raccordements de base 7
- Réglages initiaux 9
- Modification des canaux 11
 - Enregistrement des canaux
- Raccordement d'appareils externes 13

Fonctionnement

- Votre nouveau téléviseur! 15
 - Téléviseur/télétexte/vidéo/etc.
- Télévision 17
- Télétexte 19
- Vidéos / DVD 21

Fonctions avancées

- Fonctions utiles 23
 - Définir l'heure à laquelle le téléviseur doit s'éteindre automatiquement
 - Empêcher les enfants de regarder certains canaux

Personnalisation

- Personnalisation du téléviseur 25
- Réglages avancés de l'image 27
 - Réduction du bruit / Image plus naturelle

En cas de problèmes...

- Guide de dépannage 29
- Informations techniques 32
- Liste "CH/CC" 33
- Spécifications 34

Suivez les instructions du présent manuel pour le réglage du téléviseur!

- Raccorder à une prise secteur de 220-240V, 50Hz CA uniquement.

Ne placez jamais rien sur le téléviseur!

- Ne posez jamais de liquides, flammes nues, vêtements, papiers, etc. sur le téléviseur. Ce pourrait être cause d'incendie.



Maintenez le téléviseur à l'abri de la pluie et de l'humidité!

- Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne laissez jamais de liquide pénétrer dans l'appareil.



N'insérez jamais d'objets dans les ouvertures du coffret!

- Vous risqueriez de vous électrocuter. Soyez prudent lorsque des enfants sont à proximité.



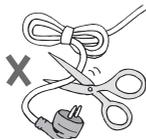
Laissez suffisamment d'espace pour pouvoir insérer et retirer facilement la fiche d'alimentation!

Placez le téléviseur le plus près possible de la prise!

- La mise sous et hors tension principale de ce téléviseur se fait en insérant ou en retirant la fiche d'alimentation.

Ne coupez et n'endommagez jamais le cordon d'alimentation!

- Si la fiche CA n'est pas du bon type, ou si le cordon d'alimentation est trop court, utilisez un adaptateur ou un câble de rallonge adéquat. (Demandez conseil à votre revendeur.)



N'essayez jamais de réparer le téléviseur vous-même!

- ➔ Si le problème ne peut être résolu à l'aide des conseils de la section "Guide de dépannage" (p. 29) débranchez le cordon d'alimentation et faites appel à votre revendeur.

Si le téléviseur est endommagé ou se comporte de manière étrange, cessez immédiatement de l'utiliser!

- ➔ Débranchez le cordon d'alimentation et faites appel à votre revendeur.

Manipulez le téléviseur de façon à ne pas égratigner l'écran!

- Ne touchez pas l'écran pendant le transport du téléviseur.

Ne portez pas le téléviseur à vous seul!

- Afin d'éviter tout accident, le téléviseur doit être porté par deux personnes ou plus.

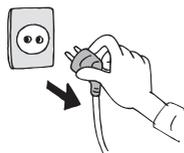


N'utilisez jamais de casque à un volume élevé!

- Cela peut endommager votre ouïe.

Débranchez le cordon d'alimentation si vous pensez ne pas utiliser le téléviseur pendant plusieurs jours!

- Les boutons de mise sous tension de la télécommande et du téléviseur ne permettent pas d'éteindre complètement le téléviseur. (Prenez les dispositions adéquates pour les personnes âgées.)



Ne pas laisser tomber le téléviseur!

- Ne pas s'accouder ni laisser les enfants se pendre au téléviseur. Le téléviseur pourrait tomber et provoquer des blessures.

Élimination du téléviseur!

- Suivez les instructions de la brochure "Informations relatives à l'élimination des appareils usagés, à l'intention des utilisateurs" (p. I à IV).



Ne démontez jamais le panneau arrière!

- Vous risqueriez de vous électrocuter.

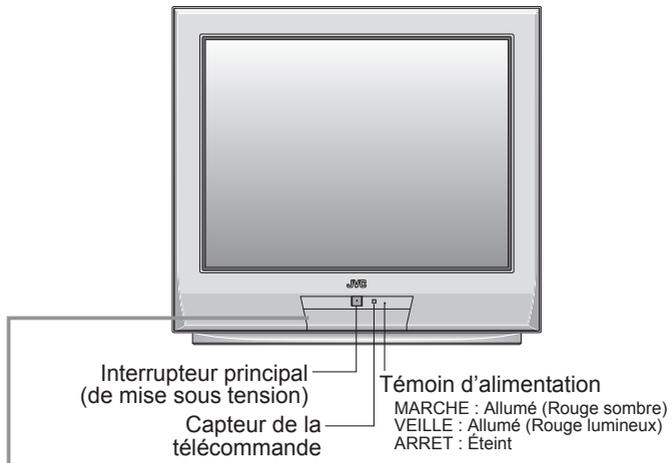
N'obstruez jamais les orifices de ventilation!

- Cela peut être cause de surchauffe ou d'incendie.

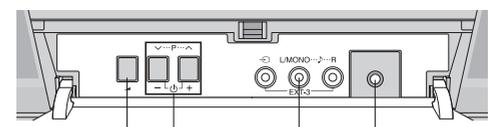
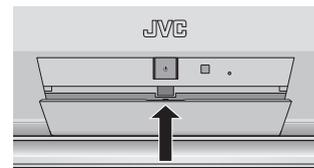
Manipulez l'écran du téléviseur avec soin!

- Utilisez un chiffon doux et sec pour le nettoyage.

Nomenclature des pièces



■ Ouvrez le couvercle avant



Changement de canal / volume, mise en service à partir du mode de veille (p. 17)

Vérification des accessoires



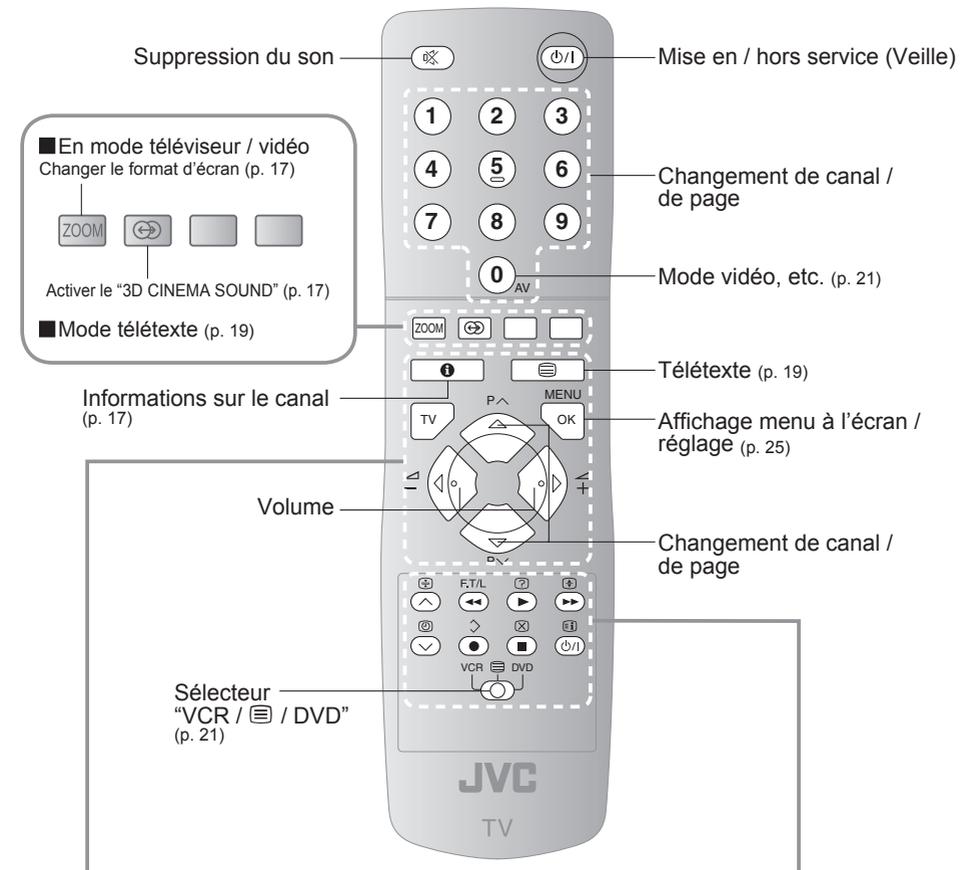
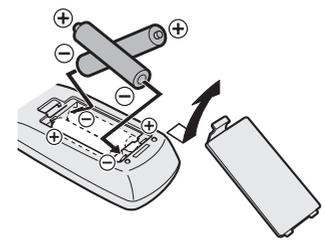
Télécommande (RM-C1502)



Piles "AA/R6" (Pour vérifier le bon fonctionnement du téléviseur)

Insérez les piles

Utilisez deux piles sèches "AA/R6". Insérez les piles par l'extrémité ⊖, en veillant à respecter les polarités ⊕ et ⊖.



■ Utilisation du menu du téléviseur

Retour au mode téléviseur

Écran précédent

Affichage menu à l'écran / réglage

Sélection des réglages dans les menus

■ Mode téléviseur (p. 17)

■ Mode télétexte (p. 19)

■ Mode télétexte (p. 19)

Conservation de la page en cours

Marquer des pages

Afficher les pages masquées

Agrandir le texte

Basculer rapidement entre télétexte et programme TV

Voir les pages secondaires Afficher la page d'index

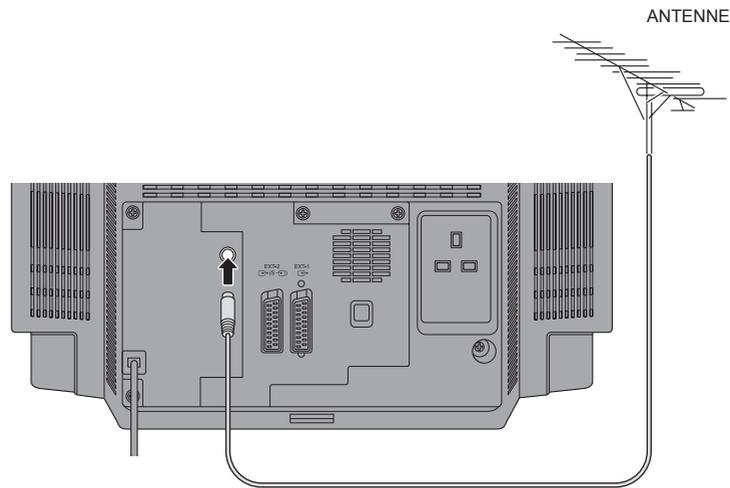
■ Utilisation d'un magnéscope ou d'un DVD JVC (p. 21)

Raccordements de base

Veillez lire attentivement le mode d'emploi de chaque appareil avant de procéder aux réglages. Il est nécessaire de raccorder une antenne pour capter les programmes TV.

■ Raccordement à d'autres appareils → "Raccordement d'appareils externes" (p. 13)

Raccordement de l'antenne



- Après avoir effectué toutes les connexions, raccordez la prise au secteur.

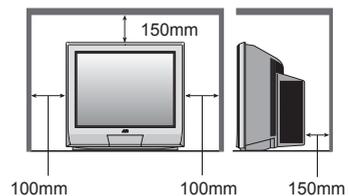
Précautions avant utilisation

■ Raccordement au secteur

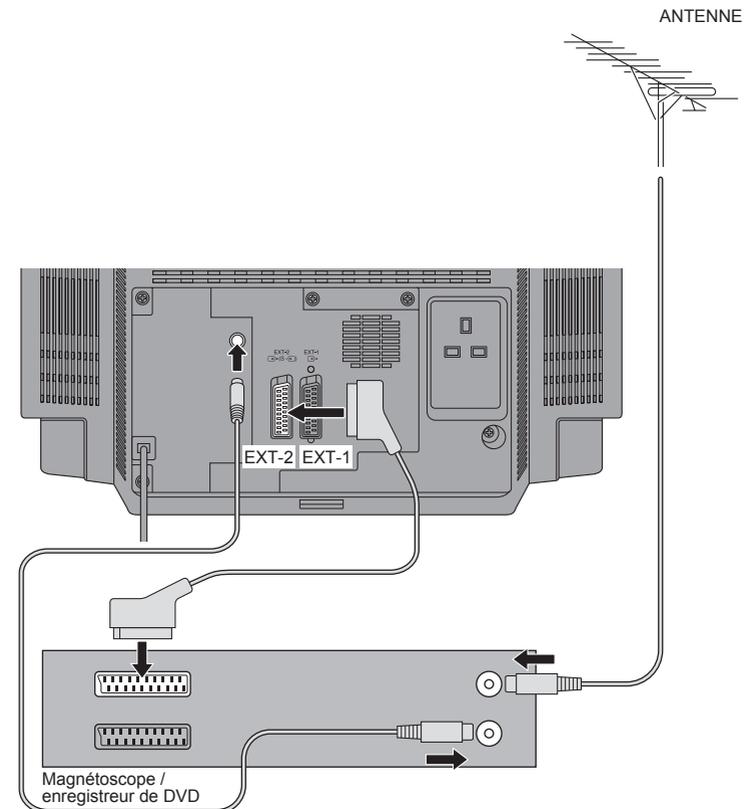
- Raccordez le cordon d'alimentation à une prise secteur de 220-240V, 50Hz CA uniquement.

■ Installation

- Pour éviter tout risque de surchauffe, veillez à laisser suffisamment d'espace autour du téléviseur.



Raccordement d'un magnétoscope / graveur de DVD

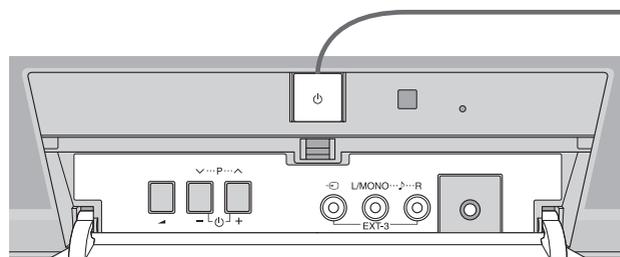


- Après avoir effectué toutes les connexions, raccordez la prise au secteur.
- Branchez un appareil compatible "T-V LINK" sur "EXT-2".
- "T-V LINK" → "Qu'est-ce que "T-V LINK" ?" (p. 9)

Réglages initiaux

Choisissez la langue du menu, l'emplacement d'installation et enregistrez automatiquement les canaux.

Vous pourrez modifier le réglage de ces canaux par la suite dans "Modification des canaux" (p. 11).
(Les informations de canal du téléviseur peuvent être envoyées vers un appareil d'enregistrement raccordé compatible "T-V LINK".)



- Ecran précédent →
- Quitter →
- Si le logo "JVC" n'apparaît pas ou si vous souhaitez apporter des modifications par la suite → "LANGAGE" et "AUTO" (p. 26)

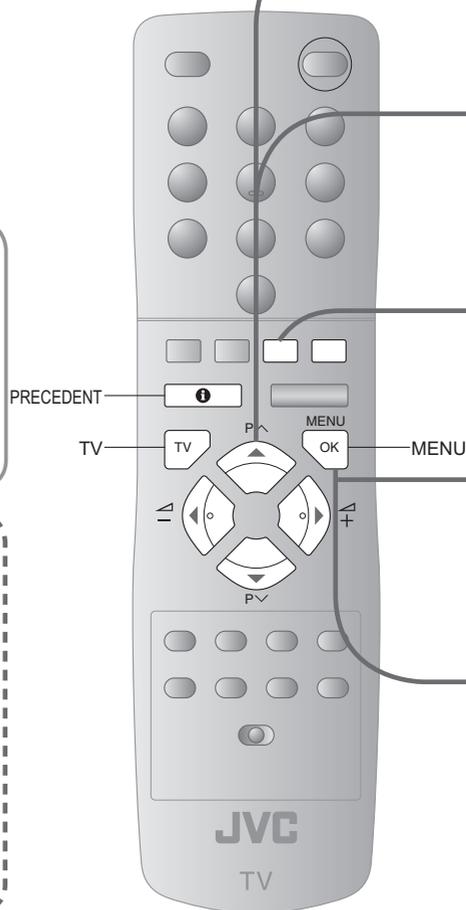
Qu'est-ce que "T-V LINK"?

Le raccordement du téléviseur à un appareil compatible "T-V LINK" permet :

- d'enregistrer immédiatement sur l'appareil les canaux définis sur le téléviseur ;
- d'utiliser la fonction "ENREGISTREMENT DIRECT".
→ "Informations techniques" (p. 32)

■ Variantes "T-V LINK"

"T-V LINK" (JVC) "Q-LINK" (Panasonic)
"Megalogic" (Grundig) "Data Logic" (Metz)
"SMARTLINK" (Sony) "Easy Link" (Philips)



1

Début

● Ne s'affiche que lors de la première mise sous tension.

2

Sélectionnez une langue

① sélectionner
MENU OK
② suivant

3

Sélectionnez le pays d'installation

sélectionner

● Pour la page suivante → (Jaune)

4

Enregistrez automatiquement les canaux

(Bleu)

5

Contrôlez les canaux enregistrés

■ Modification des canaux
→ ④ dans "Modification des canaux" (p. 11)

■ Confirmation

6

Fin

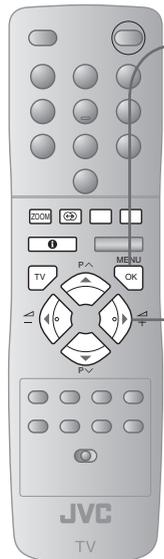
■ Utilisation de "T-V LINK"

■ Sans utilisation de "T-V LINK"

● Si le message "FONCTION NON DISPONIBLE" s'affiche :
→ Un appareil compatible "T-V LINK" est-il raccordé à "EXT-2"?
→ L'appareil est-il allumé?

Modification des canaux

Modifiez les canaux enregistrés à l'aide de la fonction "AUTO" dans les "Réglages initiaux" (p. 9).



Si vous venez directement des "Réglages initiaux" (p. 9), passez au point 4.

- 1 Affichez le menu
MENU
OK
- 2 Sélectionnez "INSTALLATION"
MENU
OK
2 suivant
- 3 Sélectionnez "EDITER / MANUEL"
OK
1 sélectionner
2 suivant
- 4 Sélectionnez une ligne
sélectionner
- 5 Editer
- 6 Confirmez les réglages
MENU
OK
- 7 Fin
TV LINK
TRST DONNEES → L'ENREGISTREUR
 - Si le message "FONCTION NON DISPONIBLE" s'affiche :
 - Un appareil compatible "T-V LINK" est-il raccordé à "EXT-2"?
 - L'appareil est-il allumé?
 - "T-V LINK" → (p. 9)
 - Sans utilisation de "T-V LINK"

Déplacer un canal
DEPLACER

Modifier le nom d'un canal
NOMS

Insérer un canal
INSERER

Effacer un canal
EFFACER

Enregistrer un nouveau canal
MANUEL

1 Début 2 Sélectionner une destination 3 Fin

déplacer sélectionner insérer

1 Début 2 Entrer le nom d'un canal

entrez le premier caractère (Bleu)

■ Sélection d'un nom prédéfini dans la "LISTE NOMS"

1 sélectionner MENU OK 2 enregistrer

■ Entrée manuelle du nom d'un canal

1 entrer MENU OK 2 colonne suivante 3 enregistrer

1 Début 2 Sélectionner un "CH/CC" 3 Entrer un numéro

● Réception du signal de radiodiffusion.

● Liste "CH/CC" → (p. 33)

1 Effacer (Jaune)

1 Début 2 Début de la recherche des chaînes

Hautes fréquences Basses fréquences

● Si nécessaire appuyez sur ► pour changer de système de radiodiffusion.
→ "Systèmes de radiodiffusion compatibles" (p. 32)

■ Réglage

● La recherche automatique commence et la fréquence la plus proche est importée.
■ Répéter les étapes précédentes jusqu'à affichage du canal souhaité

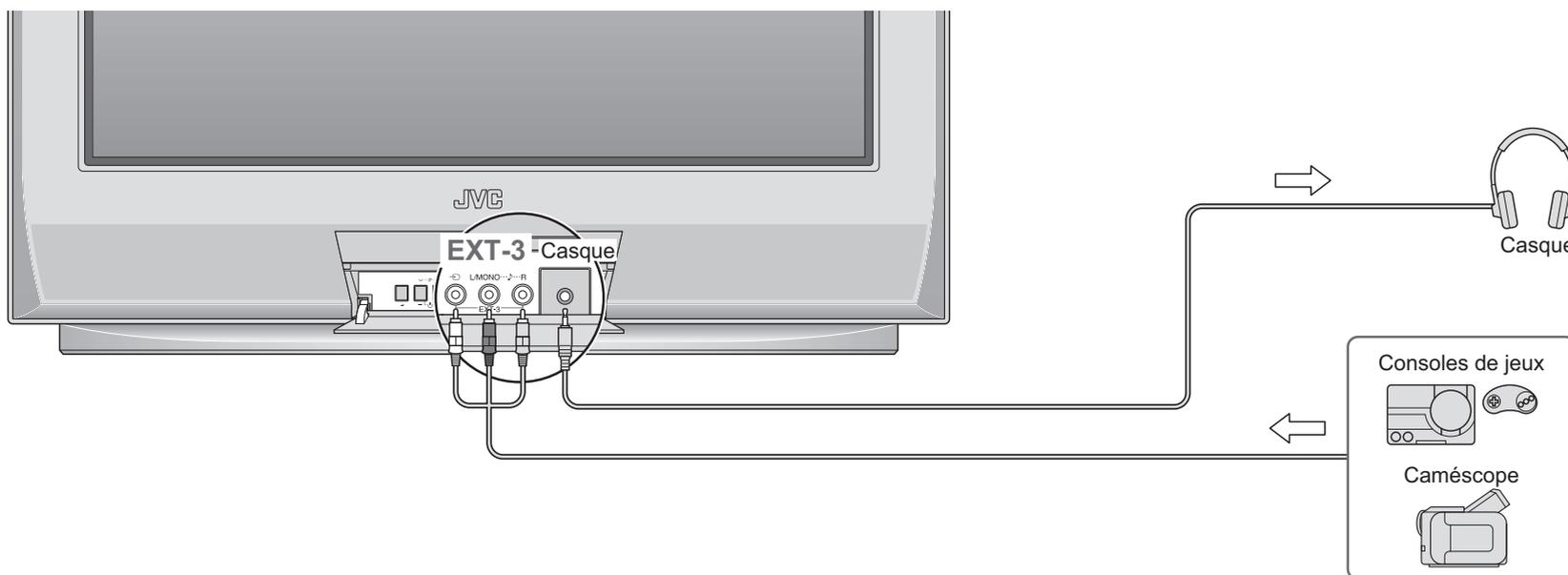
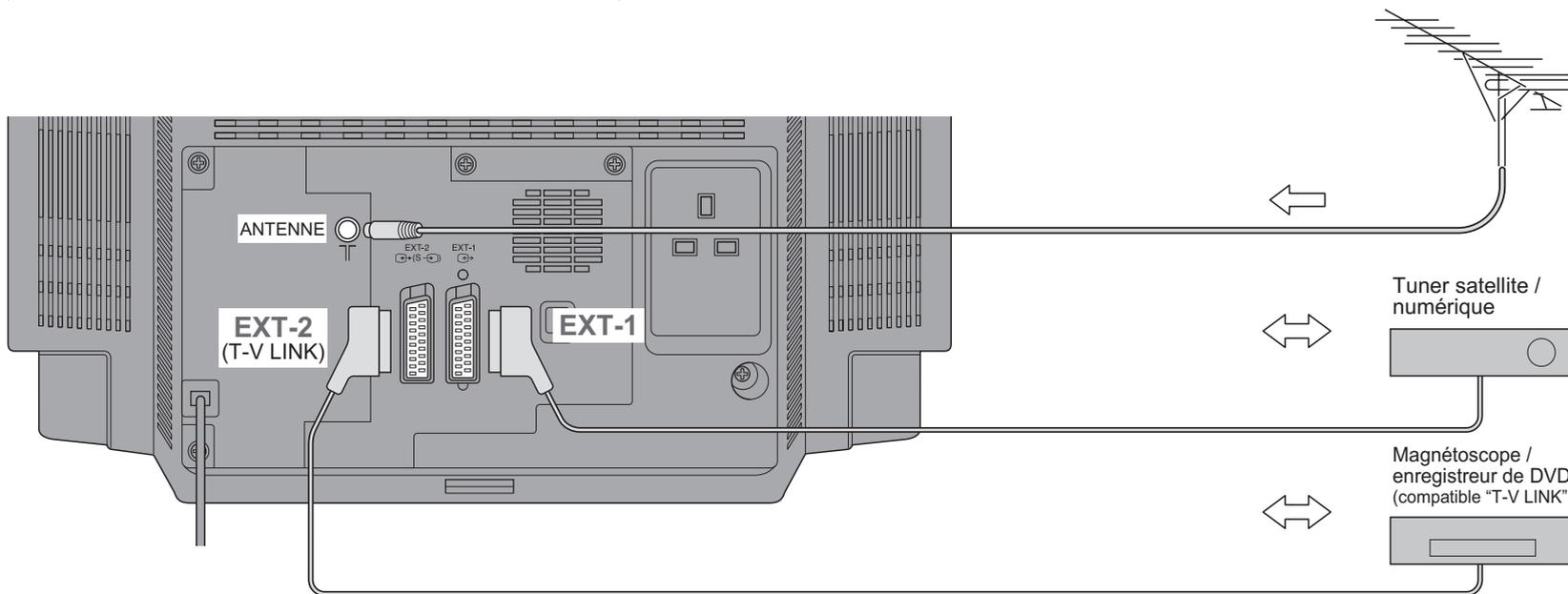
● Réglage fin de l'image → (Jaune) / (Bleu)
● Réglage fin du son → sélectionner un système

Raccordement d'appareils externes

Vous pouvez raccorder de nombreux appareils au panneau arrière du téléviseur. Veuillez lire le mode d'emploi de chaque appareil avant de procéder aux réglages. (Les câbles de raccordement ne sont pas fournis avec ce téléviseur.)

Magnétoscope / DVD / autres appareils

⇨ : direction du signal



■ "T-V LINK" → (p. 9)

EXT-1 Mode vidéo

Sortie ↑	Entrée ↓
· Signal composite · Son G / D	· Signal composite / RVB · Son G / D

EXT-2 Copie de séquences vidéo à l'aide de "T-V LINK"

Sortie ↑	Entrée ↓
· Signal composite · Son G / D	· Signal composite / RVB / S-VIDEO · Son G / D
· T-V LINK	

- Utilisation de S-VIDEO
 - "S-IN" (p. 22)
- Sélection des sources de copie
 - "COPIE" (p. 22)
- Raccordement d'un décodeur
 - "DECODEUR (EXT-2)" (p. 26)

EXT-3 Mode DVD

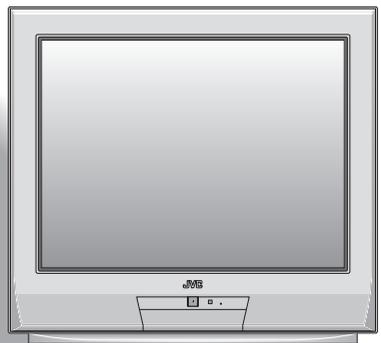
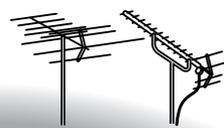
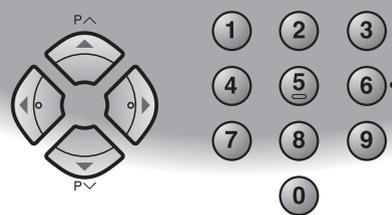
Sortie ↑	Entrée ↓
	· Signal composite · Son G / D

Votre nouveau téléviseur!

PAGE
17

Télévision

- Afficher des informations sur les canaux
- Modifier le format d'écran
- Profiter du son 3D CINEMA SOUND



PAGE
21

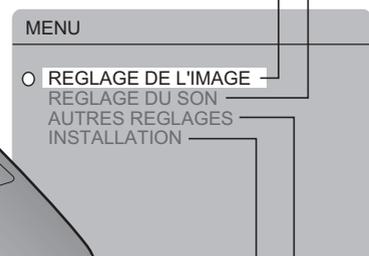
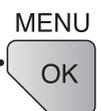
Vidéos / DVD

- Regarder des vidéos de haute qualité (S-VIDEO)
- Donner un nom aux appareils raccordés
- Copier des séquences vidéo

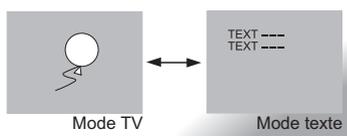
0 AV

PAGE
25

Préférences personnelles



- Réglage de l'image
- Réglage du son
- Réglages avancés (sleep timer / verrouillage, etc.)
- Réglages de base (réglage des canaux, etc.)



PAGE
19

Télétexte

- Agrandir le texte
- Afficher la page d'index
- Conserver la page en cours
- Basculer rapidement entre télétexte et programme TV
- Marquer vos pages favorites

Télévision

1 Mise en service à partir du mode de veille

- La lumière du témoin d'alimentation du téléviseur baisse légèrement.
- Appuyez une deuxième fois pour éteindre l'écran et placer le téléviseur en mode de veille.

■ Mise sous tension
→ "Opérations de base à l'aide des boutons du téléviseur"

2 Sélectionnez un canal

Par ex. 1 : 1 → MENU OK
15 : 1 → 5

■ Sélectionnez le canal précédent ou suivant

précédente
suivante

■ Sélection des modes stéréo / mono / diffusion bilingue
→ "STEREO / I·II" (p. 26)

Remarque

- Pour éteindre complètement le téléviseur, débranchez la fiche secteur.

■ Suppression du son ■ Volume

Opérations de base à l'aide des boutons du téléviseur

1 Mise sous tension

■ Mise en service à partir du mode de veille

2 Changement de canal

■ Volume

Affichage de l'heure

INFORMATION

"LISTE PROG." → 12:00 Heure (après affichage du télétexte)

- Les canaux enregistrés lors des "Réglages initiaux" s'affichent ici.

(Pas d'indication)

sélectionner

■ Sélectionner une page → sélectionner

■ Sélectionner et visualiser un canal → sélectionner → visualiser

Modifier le format d'écran

ZOOM

Le format de l'image change automatiquement dès que Le téléviseur reçoit l'information de format.

■ Sélectionner et visualiser un canal → sélectionner → enregistrer

AUTO
NORMAL
16:9

Son spatial

3D CINEMA SOUND

OUI : Active le "3D CINEMA SOUND"
NON : Désactive le "3D CINEMA SOUND"

■ Réglage de l'effet spatial

→ "MENU" → "REGLAGE DU SON" → "3D CINEMA SOUND"

1 sélectionner "SURROUND"
2 sélectionner
3 enregistrer

BAS MID HAUT

niveau

■ Renforcement des graves

→ "MENU" → "REGLAGE DU SON" → "3D CINEMA SOUND"

1 sélectionner "BASS BOOST"
2 sélectionner
3 enregistrer

BAS MID HAUT

niveau

Télétexte

1 Vérifiez que le mode est réglé sur **Mode téléviseur**.
 ● Vérifiez que le mode est réglé sur **Mode téléviseur**.
 VCR DVD

2 Saisir un numéro de page de télétexte
 1 2 3
 4 5 6
 7 8 9
 0 AV

■ Sélection de la page précédente ou suivante
 précédente
 suivante

Mode téléviseur
 TEXTE
 TEXT ---
 TEXT ---

Voir les pages secondaires
 Page secondaire

Afficher les pages secondaires
 1 2 3
 4 5 6
 7 8 9
 0

■ Sélection de la page précédente ou suivante
 ZOOM
 suivante précédente

■ Libérer → Appuyez une nouvelle fois sur "ZOOM"

Marquer votre page favorite
 MODE LISTE

1 Affichez la liste de vos pages favorites (Rouge) (Vert) (Jaune) (Bleu)
 F.T/L
 ??? ? ? ? ? ? ? ?

2 Sélectionnez une touche de couleur pour enregistrer votre page
 ZOOM
 ??? ? ? ? ? ? ? ?

3 Entrez le numéro de la page à enregistrer
 1 2 3
 4 5 6
 7 8 9
 0
 ??? 124 ??? ? ? ?

■ Rappeler votre page favorite → Appuyez sur la touche de couleur comme à l'étape 2

CONSERVER
 Conserver la page en cours
 ● Libérer → Appuyez une nouvelle fois sur "ZOOM"

AFFICHER
 Afficher les pages masquées (réponses à des questionnaires, etc.)
 1 + 2 =
 2 x 3 =

TAILLE
 Doubler la taille du texte affiché
 TEXT SIZE
 TEXT SIZE
 TEXT SIZE

INDEX
 Afficher la page d'index
 Revient à la page "100" ou à une page précédemment définie

ANNULE
 Passer rapidement du mode télétexte au mode TV
 100
 TEXT ---
 TEXT ---
 100
 ● Utile pendant la recherche d'une page.

Vidéos / DVD

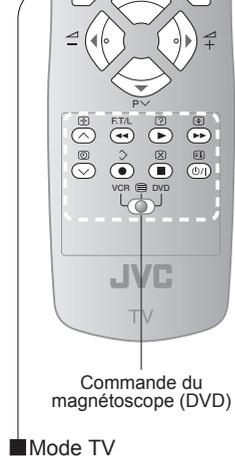
1 Sélectionnez la source vidéo

0 AV → E1 VCR
Par ex. pour EXT-1

E1
E2
E3

*1: Ne s'affiche que si AV a été enregistré comme canal.

2 Allumez l'appareil connecté et lisez la vidéo



Utilisation de magnétoscopes JVC et d'autres appareils

1 Magnétoscopes et enregistreurs de DVD ← VCR DVD → Lecteurs de DVD

2 Allumez l'appareil

3 Sélectionnez un canal (mode magnétoscope)

Rembobinage / Lecture / Avance rapide

Arrêt / Mise hors tension

Enregistrer / Afficher le menu principal du DVD

Sélectionnez un chapitre (mode DVD)

● Certains modèles d'appareils JVC ne peuvent pas être commandés par cette commande à distance.

Fonctions avancées

1 Affichez le menu

MENU OK

2 Sélectionnez "INSTALLATION"

REGLAGE DE L'IMAGE
REGLAGE DU SON
○ INSTALLATION

1 sélectionner

MENU OK

2 suivant

Sélectionnez "EXT REGLAGES"

INSTALLATION
AUTO
EXTERMANUEL
PARAGRAPHE
INCLINER L'IMAGE
ROTONNER L'IMAGE

1 sélectionner

2 suivant

Sélectionner l'entrée S-VIDEO

S-IN

1 Sélectionner "EXT-2"

EXT REGLAGES
EXT-1
EXT-2
EXT-3
TV

sélectionner (Jaune)

2 Enregistrez le mode S-VIDEO

EXT REGLAGES
EXT-1
EXT-2
EXT-3
TV

(Jaune) S

● L'affichage de sélection de l'appareil passe de "E2" à "S2".

■ Annuler le mode → Appuyez une nouvelle fois sur " " dans 2

Changer le nom des appareils raccordés

LISTE NOMS

1 Sélectionnez l'"EXT" que vous voulez nommer

EXT REGLAGES
EXT-1
EXT-2
EXT-3
TV

sélectionner (Bleu)

2 Affichez la liste des noms

EXT REGLAGES
EXT-1
EXT-2
EXT-3
TV

LISTE NOMS
VHS
S-VIDEO
DVD
CAM
SAT
S-VIDEO
DVD
S-VIDEO

3 Sélectionnez un nom dans la liste

EXT REGLAGES
EXT-1
EXT-2
EXT-3
TV

1 sélectionner MENU OK

2 enregistrer

■ Supprimer le nom → Sélectionnez l'espace vide dans 3

Programmer la copie sur "EXT-2"

COPIE

1 Sélectionnez la flèche

EXT REGLAGES
EXT-1
EXT-2
EXT-3
TV

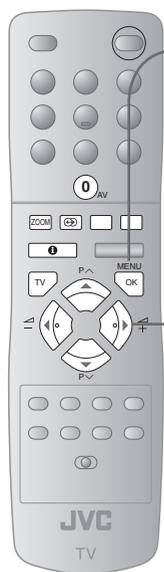
sélectionner

2 Sélectionnez la source de copie

EXT REGLAGES
EXT-1
EXT-2
EXT-3
TV

sélectionner

Fonctions utiles



- 1 Affichez le menu
MENU
OK
- 2 Sélectionnez "AUTRES REGLAGES"
MENU
1 sélectionner
MENU
2 suivant
- 3 Sélectionnez
AUTRES REGLAGES
SLEEP TIMER
VERROUILLAGE
FOND BLEU

■ Ecran précédent



■ Sortie



Définir l'heure à laquelle le téléviseur doit s'éteindre automatiquement

SLEEP TIMER

Empêcher les enfants de regarder certains canaux

VERROUILLAGE

- 1 AUTRES REGLAGES
SLEEP TIMER
VERROUILLAGE
FOND BLEU OUI
1 sélectionnez "SLEEP TIMER"
2 suivant
- 2 SLEEP TIMER
NON 0 120
1 sélectionnez une durée en minutes
- 3 MENU
OK

■ Annuler → Fixez le délai à "0" à l'étape 2

■ Durée restante → Vous pouvez vérifier la durée restante à l'étape 2, en répétant ce processus.

- 1 AUTRES REGLAGES
SLEEP TIMER
VERROUILLAGE
FOND BLEU OUI
sélectionnez "VERROUILLAGE" → 0 AV
- 2 REGLAGE NO. ID
0 0040
1 entrez un "NO. ID" (un chiffre secret de votre choix)
2 colonne suivante
MENU
3 enregistrer
- 3 VERROUILLAGE
FRS #NOMS CHCOC
01 BBC1 CH 21
02 FR1 22
03 CH 23
04 CH 24
05 CH 25
06 CC 02
07 CC 03
08 CC 04
09 CC 05
sélectionnez un canal à verrouiller
- 4 (Bleu) VERROUILLAGE
FRS #NOMS CHCOC
01 BBC1 CH 21
02 FR1 22
03 CH 23
04 CH 24
05 CH 25
06 CC 02
07 CC 03
■ Verrouiller d'autres canaux → Répétez les étapes 3 et 4
- 5 MENU
OK

■ Libérer un canal → Appuyez une nouvelle fois sur "(Bleu)" à l'étape 4

■ Regarder un canal verrouillé → Utilisez les touches numérotées pour introduire le numéro du canal. Lorsque "i" s'affiche, appuyez sur "i" et entrez votre "NO. ID". (Si vous avez oublié votre "NO. ID", contrôlez-le à l'étape 2.)

● FOND BLEU: Affichage d'un écran bleu et coupure du son lorsque le signal est faible ou absent (OUI / NON)

Personnalisation du téléviseur



1 Affichez le menu
 MENU OK

2 Sélectionnez un menu
 ① sélectionner MENU OK ② suivant

3 Sélectionnez un élément
 sélectionner

4 Réglez / Configurez
 ① régler / sélectionner MENU OK ② enregistrer

■ Ecran précédent → **1**

■ Sortie → TV

● Le menu disparaît après une minute d'inactivité.

■ Réglage à l'aide de la barre coulissante
 Déplacer → ① régler MENU OK ② enregistrer

■ Sélection de présélections
 L'élément change. → ① sélectionner MENU OK ② enregistrer

● Certains éléments ont un sous-menu.

REGLAGE DE L'IMAGE

REGLAGE DU SON

AUTRES REGLAGES

INSTALLATION

Menu	Elément	Réglages / Configurations
REGLAGE DE L'IMAGE	MODE IMAGE	Mode image (LUMINEUX / NORMAL / DOUX)
	CONTRASTE	Contraste (Moins ⇔ Plus)
	LUMIERE	Luminosité (Moins ⇔ Plus)
	NETTETE	Netteté (Moins ⇔ Plus)
	COULEUR	Couleur (Moins ⇔ Plus)
	TEINTE NTSC	Teinte (Rouge ⇔ Vert)
	TEINTE	Teinte (CHAUDE / NORMALE / FROIDE)
REGLAGE DU SON	FONCTIONS	Réglages fins de l'image (p. 27)
	STEREO / I · II	Mode / Langage (∞ : STEREO / ○ : MONO / I : SUB1 / II : SUB2)
	GRAVES	Graves (Moins ⇔ Plus)
	AIGUS	Aigus (Moins ⇔ Plus)
	BALANCE	Balance des haut-parleurs (Gauche Plus ⇔ Droit Plus)
AUTRES REGLAGES	HYPER SOUND	Effet spatial (OUI / NON)
	3D CINEMA SOUND	Réglages fins du son (p. 18)
	SLEEP TIMER	Horloge de temporisation pour éteindre le téléviseur (p. 24)
INSTALLATION	VERROUILLAGE	Pour empêcher les enfants de regarder certains canaux (p. 24)
	FOND BLEU	Affichage d'un écran bleu et coupure du son lorsque le signal est faible ou absent (OUI / NON)
	AUTO	Sélectionner le pays d'installation, enregistrer automatiquement les canaux (p. 10, ③)
INSTALLATION	EDITER / MANUEL	Modifier les canaux enregistrés ou en ajouter (p. 11)
	LANGAGE	Sélectionner la langue des menus à l'écran (p. 10, ②)
	INCLINAISON IMAGE	Inclinaison image (à gauche ⇔ à droite)
	DECODEUR(EXT-2)	Pour connexion à un magnétoscope avec "T-V LINK" (OUI / NON)
EXT REGLAGES	Pour utilisation avec magnétoscopes et autres appareils (p. 22)	

- Autres paramètres · Modifier le format d'écran → "ZOOM" (p. 17)
- Activer le "3D CINEMA SOUND" → "3D CINEMA SOUND" (p. 17)

Réglages avancés de l'image

Par défaut, le téléviseur se règle automatiquement pour donner la meilleure image.



- 1 Affichez le menu
- 2 Sélectionnez "REGLAGE DE L'IMAGE"
- 3 Sélectionnez "FONCTIONS"
- 4 Sélectionnez un élément

Par ex. "REDUC. BRUIT NUM."
- 5 Modifiez les paramètres

Par ex. "REDUC. BRUIT NUM."
- 6 Fin

■ Ecran précédent



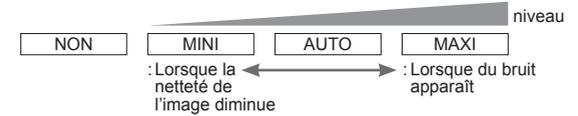
■ Sortie



● Le menu disparaît après une minute d'inactivité.

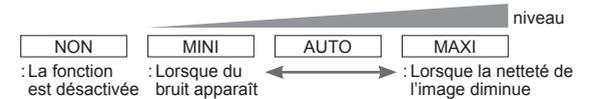
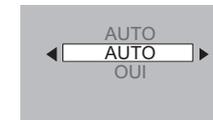
Réduire le bruit

REDUC. BRUIT NUM.



Pour des contours naturels

DigiPure



Pour des images naturelles

COLOUR CREATION

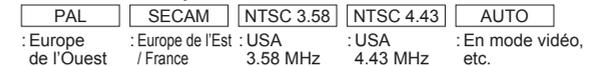


En l'absence de couleurs

SYSTEME COULEUR



Sélectionnez le système de couleurs



Guide de dépannage

Bruit important ou neige



- Le téléviseur est-il correctement raccordé à l'antenne?
- Modifiez la direction de l'antenne.
- L'antenne ou son câble sont-ils endommagés?
➔ Demandez conseil à votre revendeur

Ombres, bandes ou bruit



- L'antenne subit-elle des interférences provenant de lignes électriques à haute tension ou d'émetteurs sans fil?
➔ Demandez conseil à votre revendeur
- Les appareils raccordés sont-ils trop proches du téléviseur?
➔ Augmentez la distance entre l'antenne et la cause des interférences, jusqu'à disparition de celles-ci

Fantômes (Images dédoublées)



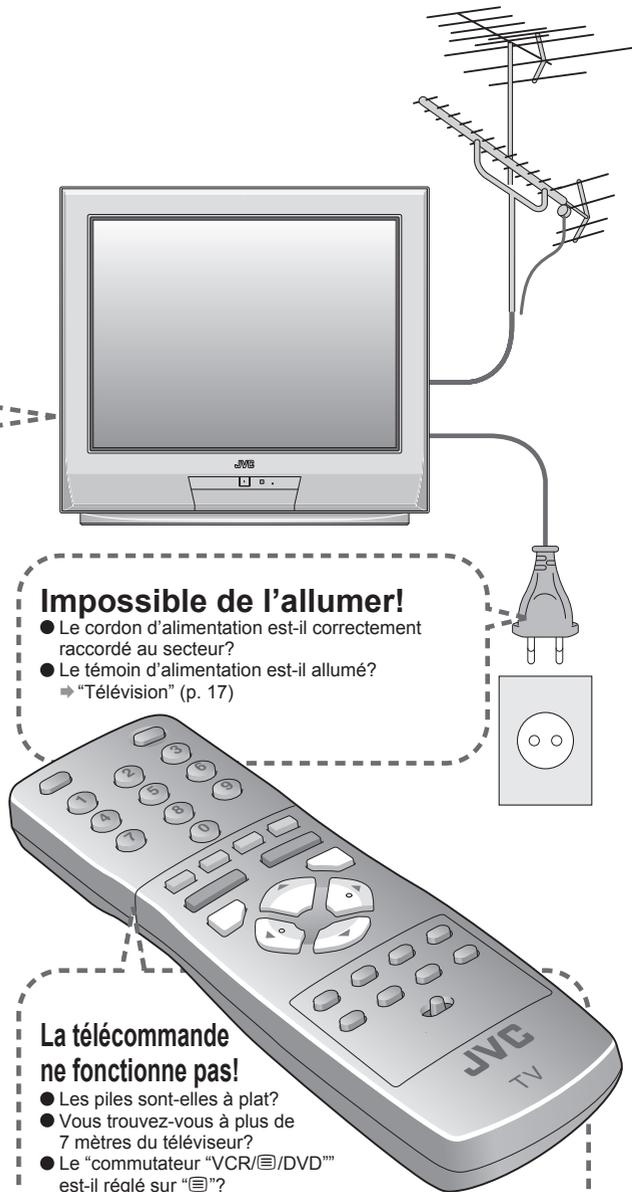
- Recevez-vous des interférences provoquées par des signaux réfléchis par des montagnes ou des immeubles?
➔ Réglez la direction de votre antenne, ou remplacez-la par une antenne directionnelle de bonne qualité

Impossible de l'allumer!

- Le cordon d'alimentation est-il correctement raccordé au secteur?
- Le témoin d'alimentation est-il allumé?
➔ "Télévision" (p. 17)

La télécommande ne fonctionne pas!

- Les piles sont-elles à plat?
- Vous trouvez-vous à plus de 7 mètres du téléviseur?
- Le "commutateur "VCR"/"DVD"" est-il réglé sur "TV"?
- En mode télétexte, le menu du téléviseur n'apparaît pas.
- Selon la stabilité du signal, il peut y avoir un décalage lors du changement de canal.



	Problème	Actions	page
Général	La télécommande cesse de fonctionner	● Débranchez le téléviseur et rebranchez-le après quelques minutes.	-
	Le format d'écran change accidentellement	● Appuyez sur "ZOOM" pour rétablir vos paramètres.	17
Écran	Mauvaise qualité de l'image	● Couleurs dénaturées >>> Réglez la "COULEUR" et la "LUMIERE". Vérifiez votre "SYSTEME COULEUR".	26 28
		● Bruit >>> Réglez les fonctions suivantes. MODE IMAGE : NORMAL REDUC. BRUIT NUM. : AUTO DigiPure : MINI	26 28 28
Image	Image bizarre lors de l'utilisation d'un appareil externe	● Image terne >>> Réglez les fonctions suivantes. MODE IMAGE : LUMINEUX REDUC. BRUIT NUM. : MINI DigiPure : MAXI	26 28 28
		● Si vous avez raccordé un appareil à la sortie S-Video, vérifiez le paramètre "S-IN". ● Si le haut de l'image est déformé, vérifiez la qualité du signal vidéo même.	22 -
Son	Son de mauvaise qualité	● Réglez les "GRAVES" et les "AIGUS". ● Si le signal reçu en "STEREO / I-II" est de mauvaise qualité, passez en "MONO". ● Réglez la réception du canal en "MANUEL".	26 26 11

Guide de dépannage (suite)

	Problème	Actions	page
Fonctions	Certaines fonctions sont indisponibles	<ul style="list-style-type: none"> ● Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement. Certaines fonctions (arrière-plan noir) du menu ne sont accessibles que dans certaines situations. 	—
Affichage	Le message "FONCTION NON DISPONIBLE" s'affiche	<ul style="list-style-type: none"> ● Un appareil compatible "T-V LINK" est-il raccordé à "EXT-2"? ● Tous les fils du CABLE PERITEL sont-ils utilisés? ● L'appareil compatible "T-V LINK" est-il allumé? <p>Après avoir contrôlé tous les points ci-dessus, appuyez à nouveau sur la touche "OK".</p>	32 32 —

Informations techniques

Qu'est-ce que "T-V LINK"?

"T-V LINK" permet au téléviseur d'échanger facilement des informations avec tout appareil compatible "T-V LINK" raccordé.

Avec T-V LINK :

- Vous pouvez transmettre les informations des canaux programmés sur le téléviseur à l'appareil compatible "T-V LINK", de manière que le téléviseur et l'appareil externe aient les mêmes réglages de canaux. Lors de la connexion d'un appareil externe, les informations des canaux y sont chargées, ce qui permet de réaliser très rapidement la configuration des canaux. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel de l'appareil concerné.
- La fonction "ENREGISTREMENT DIRECT" vous permet d'enregistrer facilement sur un appareil compatible "T-V LINK" le programme TV que vous regardez. Pour plus de détails, reportez-vous au manuel de l'appareil concerné.

Systèmes de radiodiffusion compatibles

Selon le pays sélectionné en mode "AUTO", le système de radiodiffusion utilisé varie.

- FRANCE : peut recevoir SECAM-L.

Pour recevoir SECAM-L dans des pays autres que la France:

- 1) Changez le "PAYS" en "FRANCE" dans la fonction "AUTO".
- 2) Appuyez sur la touche "BACK" pour revenir au menu et entrer le canal à l'aide des fonctions "INSERER" ou "MANUEL".

Liste "CH/CC"

Pour utiliser la fonction INSERER (p. 11), recherchez dans ce tableau le numéro "CH/CC" correspondant au numéro de canal du téléviseur.

● Lorsque le réglage du PAYS est "FRANCE", sélectionner un numéro CH/CC à trois chiffres.

CH	Canal	CH	Canal	CC	Canal	CC	Canal
CH 02/CH 202	E2, R1	CH 40/CH 240	E40, R40	CC 01/CC 201	S1	CC 31/CC 231	S31
CH 03/CH 203	E3, ITALIE A	CH 41/CH 241	E41, R41	CC 02/CC 202	S2	CC 32/CC 232	S32
CH 04/CH 204	E4, ITALIE B, R2	CH 42/CH 242	E42, R42	CC 03/CC 203	S3	CC 33/CC 233	S33
CH 05/CH 205	E5, ITALIE D, R6	CH 43/CH 243	E43, R43	CC 04/CC 204	S4	CC 34/CC 234	S34
CH 06/CH 206	E6, ITALIE E, R7	CH 44/CH 244	E44, R44	CC 05/CC 205	S5	CC 35/CC 235	S35
CH 07/CH 207	E7, ITALIE F, R8	CH 45/CH 245	E45, R45	CC 06/CC 206	S6	CC 36/CC 236	S36
CH 08/CH 208	E8, R9	CH 46/CH 246	E46, R46	CC 07/CC 207	S7	CC 37/CC 237	S37
CH 09/CH 209	E9, ITALIE G	CH 47/CH 247	E47, R47	CC 08/CC 208	S8	CC 38/CC 238	S38
CH 10/CH 210	E10, ITALIE H, R10	CH 48/CH 248	E48, R48	CC 09/CC 209	S9	CC 39/CC 239	S39
CH 11/CH 211	E11, ITALIE H+1, R11	CH 49/CH 249	E49, R49	CC 10/CC 210	S10	CC 40/CC 240	S40
CH 12/CH 212	E12, ITALIE H+2, R12	CH 50/CH 250	E50, R50	CC 11/CC 211	S11	CC 41/CC 241	S41
CH 21/CH 221	E21, R21	CH 51/CH 251	E51, R51	CC 12/CC 212	S12	CC 75/CC 275	X
CH 22/CH 222	E22, R22	CH 52/CH 252	E52, R52	CC 13/CC 213	S13	CC 76/CC 276	Y, R3
CH 23/CH 223	E23, R23	CH 53/CH 253	E53, R53	CC 14/CC 214	S14	CC 77/CC 277	Z, ITALIE C, R4
CH 24/CH 224	E24, R24	CH 54/CH 254	E54, R54	CC 15/CC 215	S15	CC 78/CC 278	Z+1, R5
CH 25/CH 225	E25, R25	CH 55/CH 255	E55, R55	CC 16/CC 216	S16	CC 79/CC 279	Z+2
CH 26/CH 226	E26, R26	CH 56/CH 256	E56, R56	CC 17/CC 217	S17		
CH 27/CH 227	E27, R27	CH 57/CH 257	E57, R57	CC 18/CC 218	S18		
CH 28/CH 228	E28, R28	CH 58/CH 258	E58, R58	CC 19/CC 219	S19		
CH 29/CH 229	E29, R29	CH 59/CH 259	E59, R59	CC 20/CC 220	S20		
CH 30/CH 230	E30, R30	CH 60/CH 260	E60, R60	CC 21/CC 221	S21		
CH 31/CH 231	E31, R31	CH 61/CH 261	E61, R61	CC 22/CC 222	S22		
CH 32/CH 232	E32, R32	CH 62/CH 262	E62, R62	CC 23/CC 223	S23		
CH 33/CH 233	E33, R33	CH 63/CH 263	E63, R63	CC 24/CC 224	S24		
CH 34/CH 234	E34, R34	CH 64/CH 264	E64, R64	CC 25/CC 225	S25		
CH 35/CH 235	E35, R35	CH 65/CH 265	E65, R65	CC 26/CC 226	S26		
CH 36/CH 236	E36, R36	CH 66/CH 266	E66, R66	CC 27/CC 227	S27		
CH 37/CH 237	E37, R37	CH 67/CH 267	E67, R67	CC 28/CC 228	S28		
CH 38/CH 238	E38, R38	CH 68/CH 268	E68, R68	CC 29/CC 229	S29		
CH 39/CH 239	E39, R39	CH 69/CH 269	E69, R69	CC 30/CC 230	S30		

CH	Canal	CH	Canal	CC	Fréquence (MHz)	CC	Fréquence (MHz)
CH 102	F2	CH 141	F41	CC 110	116-124	CC 152	391-399
CH 103	F3	CH 142	F42	CC 111	124-132	CC 153	399-407
CH 104	F4	CH 143	F43	CC 112	132-140	CC 154	407-415
CH 105	F5	CH 144	F44	CC 113	140-148	CC 155	415-423
CH 106	F6	CH 145	F45	CC 114	148-156	CC 156	423-431
CH 107	F7	CH 146	F46	CC 115	156-164	CC 157	431-439
CH 108	F8	CH 147	F47	CC 116	164-172	CC 158	439-447
CH 109	F9	CH 148	F48	CC 123	220-228	CC 159	447-455
CH 110	F10	CH 149	F49	CC 124	228-236	CC 160	455-463
CH 121	F21	CH 150	F50	CC 125	236-244	CC 161	463-469
CH 122	F22	CH 151	F51	CC 126	244-252		
CH 123	F23	CH 152	F52	CC 127	252-260		
CH 124	F24	CH 153	F53	CC 128	260-268		
CH 125	F25	CH 154	F54	CC 129	268-276		
CH 126	F26	CH 155	F55	CC 130	276-284		
CH 127	F27	CH 156	F56	CC 131	284-292		
CH 128	F28	CH 157	F57	CC 132	292-300		
CH 129	F29	CH 158	F58	CC 133	300-306		
CH 130	F30	CH 159	F59	CC 141	306-311		
CH 131	F31	CH 160	F60	CC 142	311-319		
CH 132	F32	CH 161	F61	CC 143	319-327		
CH 133	F33	CH 162	F62	CC 144	327-335		
CH 134	F34	CH 163	F63	CC 145	335-343		
CH 135	F35	CH 164	F64	CC 146	343-351		
CH 136	F36	CH 165	F65	CC 147	351-359		
CH 137	F37	CH 166	F66	CC 148	359-367		
CH 138	F38	CH 167	F67	CC 149	367-375		
CH 139	F39	CH 168	F68	CC 150	375-383		
CH 140	F40	CH 169	F69	CC 151	383-391		

Spécifications

Téléviseur	
Modèle	AV-29L6SU
Systèmes de radiodiffusion	CCIR I / B / G / D / K / L (Voir "Informations techniques", p. 32)
Systèmes de couleurs	Télédiffusion : PAL, SECAM Entrée externe : PAL, SECAM, NTSC 3.58/4.43MHz
Canaux et fréquences	E2-E12 / E21-E69, F2-F10 / F21-F69, IR A-IR J, ITALIE A-H / H+1 / H+2, R1-R12 / R21-R69, S1-S41, X / Y / Z / Z+1 / Z+2, Canaux câblés français (Fréquence : 116-172 MHz / 220-469 MHz)
Systèmes audio multiplex	NICAM (I / B / G / D / K / L), A2 (B / G / D / K)
Systèmes télétexte	FLOF (Fastext), TOP, WST (système standard)
Raccordement au secteur	CA 220 V - 240 V, 50Hz
Sortie audio (puissance de sortie estimée)	10 W + 10 W
Haut-parleurs	(13 cm x 6,5 cm) ovale x 2
Consommation électrique [veille]	132 W [2,8 W]
Taille de l'écran (zone visible mesurée en diagonale)	68 cm
Dimensions (L x H x P : mm)	670 x 615,5 x 404
Poids	40,5 kg
Accessoires	(Voir "Vérification des accessoires", p. 5)

Bornes / Connecteurs					
Nom de la borne		Type de borne	Type de signal (IN)	Type de signal (OUT)	Remarques
Bornes d'entrée / sortie	EXT-1	Connecteur Euro x 1 (connecteur PERITEL)	Vidéo composite, Analogique RVB AUDIO G / D	Sortie TV	
	EXT-2	Connecteur Euro x 1 (connecteur PERITEL)	Vidéo composite, S-vidéo, Analogique RVB AUDIO G / D	Sortie copie	compatible "T-V LINK"
Bornes d'entrée	EXT-3	Connecteurs RCA x 3	Vidéo composite AUDIO G / D		
Bornes de sortie	Casque	Mini-prise stéréo x 1 (diamètre 3,5 mm)		Sortie casque	

● La conception et les spécifications peuvent être modifiées sans préavis.